

Vispārējās tiesas 2015. gada 15. jūlija spriedums – Socitrel/Komisija**(Apvienotās lietas T-413/10 un T-414/10) ⁽¹⁾****Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Priekšspriegojuma tērauda Eiropas tirgus — Cenu noteikšana, tirgus sadale un apmaiņa ar konfidenciālu komercinformāciju — Lēmums, ar kuru konstatēts LESD 101. panta pārkāpums — Sadarbība administratīvajā procesā — 2006. gada pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai — Saprātīgs termiņš**

(2015/C 302/46)

Tiesvedības valoda – portugāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugāle) (pārstāvji – F. Proença de Carvalho un T. Faria, advokāti) (lieta T-413/10); un Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Lisabona, Portugāle) (pārstāvji – D. Proença de Carvalho un J. Caimoto Duarte, advokāti) (lieta T-414/10)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira un V. Bottka, kuriem palīdz M. Marques Mendes, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt un grozīt Komisijas 2010. gada 30. jūnija Lēmumu C(2010) 4387, galīgā redakcija, par LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/38344 – Priekšspriegojuma tērauds), kurā grozījumi ir izdarīti ar Komisijas 2010. gada 30. septembra Lēmumu C(2010) 6676, galīgā redakcija, un Komisijas 2011. gada 4. aprīļa Lēmumu C(2011) 2269, galīgā redakcija

Rezolutīvā daļa:

- 1) apvienot lietas T-413/10 un T-414/10 sprieduma taisīšanas vajadzībām;
- 2) prasības noraidīt;
- 3) Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA un Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus, tostarp tos, kas attiecas uz pagaidu noregulējuma tiesvedību.

⁽¹⁾ OV C 317, 20.11.2010.

Vispārējās tiesas 2015. gada 15. jūlija spriedums – voestalpine un voestalpine Wire Rod Austria/Komisija**(Lieta T-418/10) ⁽¹⁾****Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Priekšspriegojuma tērauda Eiropas tirgus — Cenu noteikšana, tirgus sadale un apmaiņa ar konfidenciālu komercinformāciju — Vienots, salikts un turpināts pārkāpums — Pārstāvības līgums — Principāla vainojamība pārstāvja veiktā pārkāpjošā rīcībā — Pārstāvja pārkāpjošas rīcības apzināšanās no principāla puses neesamība — Dalība pārkāpuma sastāvdaļā, apzinoties kopējo plānu — 2006. gada pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai — Samērīgums — Soda un sankciju individualitātes princips — Neierobežota kompetence**

(2015/C 302/47)

Tiesvedības valoda – vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: voestalpine AG (Linz, Austrija); un voestalpine Wire Rod Austria GmbH, iepriekš – voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Austrija) (pārstāvji – A. Ablasser–Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel un M. Mayer, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – R. Sauer, V. Bottka, C. Hödlmayr, kam palīdz R. Van der Hout, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt un grozīt Komisijas 2010. gada 30. jūnija Lēmumu C(2010) 4387, galīgā redakcija, par LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/38344 – Priekšspriegojuma tērauds), kurā grozījumi ir izdarīti ar Komisijas 2010. gada 30. septembra Lēmumu C(2010) 6676, galīgā redakcija, un Komisijas 2011. gada 4. aprīļa Lēmumu C(2011) 2269, galīgā redakcija

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2010. gada 30. jūnija Lēmuma C(2010) 4387, galīgā redakcija, par LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/38344 – Priekšspriegojuma tērauds), kurā grozījumi ir izdarīti ar Komisijas 2010. gada 30. septembra Lēmumu C(2010) 6676, galīgā redakcija, un Komisijas 2011. gada 4. aprīļa Lēmumu C(2011) 2269, galīgā redakcija, 2. panta 5. punktu;
- 2) voestalpine AG un voestalpine Wire Rod Austria GmbH solidāri uzliktā naudas soda apmēru samazināt no EUR 22 miljoniem līdz EUR 7,5 miljoniem;
- 3) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 4) Eiropas Komisija sedz savus, kā arī atlīdzina divas trešdaļas voestalpine un voestalpine Wire Rod Austria tiesāšanās izdevumu;
- 5) voestalpine un voestalpine Wire Rod Austria sedz vienu trešdaļu savu tiesāšanās izdevumu.

⁽¹⁾ OV C 301, 6.11.2010.

Vispārējās tiesas 2015. gada 15. jūlija spriedums – Trafilerie Meridionali/Eiropas Komisija

(Lieta T-422/10) ⁽¹⁾

Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Priekšspriegojuma tērauda Eiropas tirgus — Cenu noteikšana, tirgus sadale un apmaiņa ar konfidenciālu komercinformāciju — Lēmums, ar kuru konstatēts LESD 101. panta pārkāpums — Vienots, salikts un turpināts pārkāpums — Samērīgums — Sodū un sankciju individualitātes princips — Neierobežota kompetence

(2015/C 302/48)

Tiesvedības valoda – itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Trafilerie Meridionali SpA, iepriekš – Emme Holding SpA (Peskara, Itālija) (pārstāvji – G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta un P. Ferrari, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji B. Gencarelli un V. Bottka, vēlāk V. Bottka un R. Striani, un visbeidzot V. Bottka un G. Conte, kuriem palīdz P. Manzini, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt un grozīt Komisijas 2010. gada 30. jūnija Lēmumu C(2010) 4387, galīgā redakcija, par LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/38344 – Priekšspriegojuma tērauds), kurā grozījumi ir izdarīti ar Komisijas 2010. gada 30. septembra Lēmumu C(2010) 6676, galīgā redakcija, un Komisijas 2011. gada 4. aprīļa Lēmumu C(2011) 2269, galīgā redakcija